

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SÉANCE DU 23 FÉVRIER 1954.

Projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes pour l'exercice 1954.

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

TABLEAU.

CHAPITRE II.

Subventions.

ART. 20. — *Subventions à caractère économique.*

16. Subvention à l'Industrie Charbonnière : 109.000.000 de francs.

Crédit inchangé.

Justification.

En vue de rapprocher les interventions du Trésor en faveur des charbonnages des nécessités économiques du moment, le Gouvernement se propose de modifier le programme comme suit :

a) Subventions dites « supplémentaires » (application de l'arrêté du Régent du 4 février 1950) : 49.000.000 de francs.

R. A 4739.

Voir :

Document du Sénat :
5-XIV (Session de 1953-1954) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1953-1954

VERGADERING VAN 23 FEBRUARI 1954.

Wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand voor het dienstjaar 1954.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

TABEL.

HOOFDSTUK II.

Toelagen.

ART. 20. — *Toelagen van economische aard.*

16. Toelage aan de Steenkolen nijverheid : 109.000.000 frank.

Krediet ongewijzigd.

Verantwoording.

Ten einde de tussenkomsten van de Schatkist ten bate van de steenkolenmijnen in overeenstemming te brengen met de economische behoeften van het ogenblik, neemt de Regering zich voor het programma als volgt te wijzigen :

a) Zogenaamde « bijkomende toelagen » (toepassing van het Regentsbesluit van 4 Februari 1950) : 49.000.000 frank.

R. A 4739.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :
5-XIV (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp.

Certains charbonnages bénéficiant déjà de subventions conventionnelles supportées par moitié par la Belgique et par moitié par la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, peuvent en outre obtenir des subventions dites « supplémentaires » récupérables.

Ces subventions ne sont accordées que si un contrôle effectué par l'Administration établit que le prix de revient, calculé suivant une formule conventionnelle, dépasse celui servant de base aux subventions prévues dans le cadre du Plan Schuman vu que le montant, par tonne extraite, de certaines recettes, n'atteint pas le niveau prévu.

b) Subvention spéciale aux producteurs marginaux de charbons gras : 60.000.000 de francs.

Le Gouvernement recherche, en accord avec la Haute Autorité de la C.E.C.A., les moyens de maintenir en activité, malgré leurs pertes d'exploitation, les producteurs marginaux de charbons gras, dont l'exploitation est jugée nécessaire à l'approvisionnement régulier tant du marché belge que de celui de la Communauté.

Afin d'éviter que, dans l'attente d'une solution définitive du problème de ces mines marginales, il ne soit procédé à des fermetures de sièges dont le maintien est jugé nécessaire, des subventions spéciales seront attribuées aux producteurs de charbon gras du Borinage afin de compenser une partie des pertes supportées par ces mines.

Total : 109.000.000 francs.

L'allocation prévue au paragraphe b) ci-avant remplace celle sollicitée en compensation du remboursement de 25 p. c. des impôts applicables sur les sommes affectées par divers charbonnages à la constitution d'un fonds de rééquipement.

*
**

ART. 25. *Subventions exceptionnelles :*

1. Au Congrès de l'Association Internationale pour la Protection de la Propriété Industrielle.

Porter le crédit à 400.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Justification.

Cette subvention constitue la part d'intervention du Département dans les frais d'organisation par l'association bénéficiaire, du Congrès pour la Protection de la Propriété Industrielle qui se tiendra à Bruxelles en 1954.

Ce congrès donnera à la Belgique l'occasion de procéder à une manifestation de propagande nationale dont la date coïncidera avec le centenaire de la loi belge sur les brevets d'invention.

Le budget du Congrès, tel qu'il avait été précédemment établi, accusait un déficit d'environ 1 million

Zekere steenkolenmijnen die reeds conventionele toelagen genieten, welke voor de ene helft door België en voor de andere door de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal gedragen worden, kunnen daarenboven zogenaamde terugvorderbare « bijkomende » toelagen bekomen.

Deze toelagen zullen maar toegekend worden, indien een contrôle uitgevoerd door de Administratie, vaststelt dat de kostprijs, berekend volgens een overeengekomen formule, hoger is dan die welke als basis dient voor de toelagen, bepaald in het kader van het Schumanplan, of dat het bedrag per opgedolven ton, van zekere ontvangsten, het voorziene peil niet bereikt.

b) Bijzondere toelage aan de marginale voortbrengers van vette steenkolen : 60.000.000 frank.

De Regering zoekt, in overeenkomst met de Hoge Autoriteit van de E.G.K.S., naar middelen om, ondanks hun uitbatingsverliezen, de marginale voortbrengers van vette steenkolen, — waarvan de opdeling noodzakelijk wordt geacht tot de regelmatige bevoorrading zowel van de Belgische markt als van die der Gemeenschap, — in werking te houden.

Ten einde te vermijden dat, in afwachting van een definitieve oplossing van het vraagstuk van deze marginale mijnen, zou overgegaan worden tot sluiting van zetels, waarvan het behoud nodig wordt geacht, zullen bijzondere toelagen toegekend worden aan de voortbrengers van vette steenkool in de Borinage, ten einde een gedeelte van de verliezen door deze mijnen gedragen, te vergoeden.

Totaal : 109.000.000 frank.

De toelage bepaald onder paragraaf b) hierboven vervangt die welke aangevraagd is in compensatie van de terugstorting van 25 t. h. der belastingen, toepasselijk op de sommen door verschillende steenkolenmijnen aangewend voor de samenstelling van een wederuitrustingsfonds.

*
**

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen :*

1. Aan het Congres der Internationale Vereniging voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom.

Het krediet te brengen op 400.000 frank.

Vermeerding met 150.000 frank.

Verantwoording.

Deze toelage vertegenwoordigt de tussenkomst van het Departement in de kosten tot inrichting, door de begunstigde vereniging, van het Congres voor de Bescherming van de Nijverheidseigendom, die te Brussel in 1954 zal gehouden worden.

Dit Congres zal België de gelegenheid bieden over te gaan tot een nationale propagandamanifestatie waarvan de datum zal samenvallen met het honderdjarig bestaan van de Belgische wet op de uitvindings-octrooien.

Zoals zij voorheen opgesteld werd, vertoonde de begroting van het Congres een tekort van 1 miljoen

250.000 francs à la couverture duquel le Trésor intervenait pour 250.000 francs.

Cependant, les organisateurs du Congrès ayant pu obtenir une plus large participation de la part des congressistes et des industriels, le Gouvernement estime, de son côté, devoir faire un effort parallèle et pouvoir porter son intervention à 400.000 francs.

Le budget du Congrès se présente dès lors comme suit :

A. Recettes :

a) cotisations des congressistes . . . fr.	1.000.000
b) subsides des industriels	750.000
c) intervention du Trésor	400.000
Total . fr.	2.150.000

B. Dépenses :

a) préparation du Congrès fr.	75.000
b) tenue du Congrès	2.090.000
c) imprévu	85.000
Total . fr.	2.250.000

Le déficit final estimé à 100.000 francs à l'heure actuelle, sera résorbé en dehors de l'intervention du Trésor.

Cet amendement se traduit par une augmentation de 150.000 francs.

En conséquence, le dit projet de budget s'élèvera à la somme de 1.527.670.000 francs.

Le Ministre des Affaires Economiques,

250.000 frank tot dekking waarvan de Schatkist tussenkwam voor 250.000 frank.

Daar de inrichters van dit Congres echter een talrijker deelname vanwege de congressisten en industriëlen hebben bekomen, meent de Regering van haar kant een evenredige inspanning te moeten doen en haar tussenkomst op 400.000 frank te kunnen brengen.

De begroting van het Congres wordt dan als volgt :

A. Ontvangsten :

a) bijdragen der congressisten . . . fr.	1.000.000
b) toelagen der nijveraars	750.000
c) tussenkomst van de Schatkist	400.000
Totaal . fr.	2.150.000

B. Uitgaven :

a) voorbereiding van het Congres . . fr.	75.000
b) houden van het Congres	2.090.000
c) onvoorziene uitgaven	85.000
Totaal . fr.	2.250.000

Het eindtekort dat op dit oogenblik op 100.000 frank geraamd wordt, zal gedekt worden buiten de tussenkomst van de Schatkist.

Dit amendement geeft aanleiding tot een vermeerdering van 150.000 frank.

Dientengevolge zal het begrotingsontwerp de som van 1.527.670.000 frank belopen.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. DUVIEUSART.

Le Ministre des Finances, | De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.